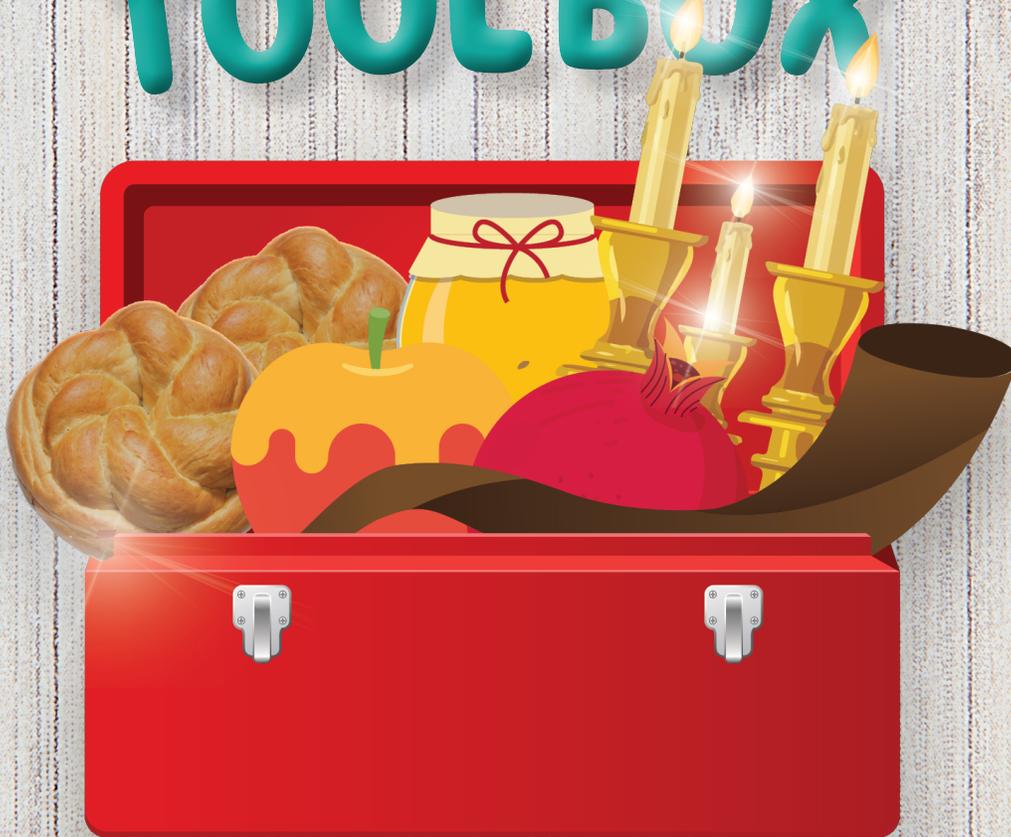




ROSH HASHANÁ Y IOM KIPUR TOOLBOX



¡CELEBRA ROSH HASHANÁ Y YOM KIPUR EN CASA!

¡Hola chicos!

¡Llegan las Altas Fiestas! **Rosh Hashaná** es el comienzo de un nuevo año y el momento perfecto para comenzar de nuevo. Pasamos el día orando a Di-s por un futuro feliz, saludable y dulce. Miramos hacia atrás en el año pasado y decidimos hacerlo mejor en el próximo año, sabiendo que Rosh Hashaná es el día en que Hashem juzga nuestras acciones. Y lo más importante de todo, ¡celebramos! Rosh Hashaná es el cumpleaños de la humanidad y un momento especial para desearnos "Shaná Tová", un año nuevo feliz, saludable y dulce.

Iom Kipur llega diez días después de Rosh Hashaná. Pasamos el día orando porque es un momento único: Hashem está muy cerca de nosotros. ¡Al final del día, es como si estuviéramos de pie frente a Su trono! Hacemos "Teshuvá", corrigiendo los errores que cometimos el año pasado. Y luego Dios nos perdona. ¡Estamos impecablemente limpios y podemos comenzar el año con alegría!

Qué hay adentro:

- ↪ Juego: Rosh Hashaná Candy Land
- ↪ Artesanía comestible: donas de manzana
- ↪ Desafío: El Shofar
- ↪ Historia de Rosh Hashaná: El rey abandona Su palacio
- ↪ Highlights de las fiestas: Plegarias especiales
- ↪ Historia de Iom Kipur: La historia de Ioná
- ↪ Juego: Iom Kipur Yo Espío
- ↪ Desafío: Escalera Teshuvá



ARTESANÍA COMESTIBLE

Donas de manzana

NECESITARÁS:

- **Manzana**
- **Miel**
Opcional: use otros aderezos para untar, como chocolate para untar, glaseado o mantequilla de maní
- **Aderezos**
Sprinkles, Rice Krispies, granola o chispas de chocolate
- **Pelador de manzanas** (o use un cortador en forma de mini círculo)
- **Cuchillo**
- **Cuchara**
- **Plato**

En Rosh Hashaná, comemos manzanas bañadas en miel y le pedimos a Hashem un dulce año nuevo. En Rosh Hashaná, Hashem está decidiendo qué tipo de año tendremos, y pedimos uno que sea lo más dulce posible.



INSTRUCCIONES:

1. **Lava y seca tu manzana.**
2. **Usa un descorazonador de manzanas para quitar el corazón de la manzana.**
(Si no tiene un descorazonador de manzanas, omite este paso).
3. **Pídele a un adulto que te ayude a cortar la manzana en 3 a 5 rodajas.** (Si aún no ha quitado el corazón, use un cortador en forma de mini círculo para quitar el núcleo central de las rodajas de manzana).
4. **Coloca los anillos de manzana en forma de rosquilla en un plato.**
5. **Unta miel (u otro aderezo para untar) en cada rodaja de manzana con una cuchara.**
6. **Espolvorea los ingredientes sobre las rodajas de manzana.** ¡Debes ser creativo y decorar! Usa una variedad de ingredientes para crear diferentes tipos de donas de manzana.
7. **¡Haz una bendición y disfruta de tus deliciosas donas de manzana!**



ברוך אתה אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּרִיחַ הַיַּיִץ

Barúj Atá Adonái, Elohéinu Mélej haolám, boré perí haétz.



The Sweetest: New Year!



Rosh Hashaná es una celebración de año nuevo de dos días que marca el día en que Hashem terminó la creación del mundo. Es cuando Hashem decide lo que va a pasar, así que rezamos por un año que sea lo más dulce posible. Después de encender velas de la festividad y la sinagoga, la fiesta continúa en casa con un festín lujoso. Viaja a través de este juego para aprender sobre algunas costumbres especiales de Rosh Hashaná y emocionantes platos de Rosh Hashaná en el menú de la cena.

La jalá redonda que comemos para comenzar la comida muestra cómo queremos que sea nuestro año: increíble en todos los sentidos. Da la vuelta al tablero hasta llegar al siguiente cuadrado amarillo.

NECESITARÁS



Dado Piezas de juego Compañero

CÓMO JUGAR

Tire los dados para avanzar. Cuando llegues a un punto de control, léelo en voz alta y sigue las instrucciones. Sigue dando la vuelta al tablero hasta que hayas alcanzado todos los puntos de control. ¡El primero en hacerlo, gana!

Start

El siguiente plato: manzanas crujientes sumergidas en la miel más dulce. ¡Estamos seguros de que Hashem nos dará un dulce año nuevo! Haz que tu día sea más dulce avanzando 5 espacios.

En Rosh Hashaná rezamos de un libro especial, llamado Majzor. El Majzor está lleno de oraciones de Rosh Hashaná significativas y únicas. Elije moverse 2 pasos hacia adelante o permanecer donde está.

En Rosh Hashaná rezamos de un libro especial, llamado Majzor. El Majzor está lleno de oraciones de Rosh Hashaná significativas y únicas. Elije moverse 2 pasos hacia adelante o permanecer donde está.





¡En Rosh Hashaná tocamos el Shofar para coronar a Hashem como Rey! Tocamos 3 tipos diferentes de sonidos en el Shofar.

Avanza 3 espacios, 1 para cada sonido.

Las granadas están llenas de semillas; mientras mascamos, recordamos que todo judío está lleno de mitzvot.

Avanza 6, 1 o 3 espacios, por los 613 mandamientos de la Torá.

Comemos zanahorias en Rosh Hashaná porque la palabra en yidish para "zanahorias" también significa "multiplicar", que es la forma en que queremos que crezcan nuestros méritos.

¡Cruza el puente de la zanahoria hacia el otro lado!

Degustamos la cabeza de un pescado o carnero, para un año de estar en la cima y no quedarnos atascados.

Muévete 3 espacios para adelantarte al juego.

En la segunda noche de Rosh Hashaná, probamos una fruta que no hemos probado esta temporada.

Dejamos la fruta en la mesa mientras encendemos las velas de la festividad, luego comemos un trozo antes de la hora de la jalá.

Muévete a un cuadrado del tablero en el que nunca hayas aterrizado (excepto los puntos de control).

HISTORIA



El rey abandona Su palacio

Había una vez un rey que vivía en un hermoso palacio. Un día pensó para sí mismo: "¿Cómo puedo ser realmente bueno  si nunca conozco a las personas a las que gobierno?"

Entonces el rey decidió dejar su palacio y viajar por el reino. Los  oficiales empacaron comida y ropa y prepararon los carros reales. Llegó el gran día y el palacio se llenó de emoción cuando todos se dispusieron a desearle adiós al rey.

La noticia de la próxima visita del rey viajó rápido, todos estaban emocionados de conocerlo. La gente se reunió a la entrada de las puertas de la ciudad para mostrar su respeto  por el rey. El rey bajó  del carruaje. "¡Demos la bienvenida a nuestro amado rey!" anunció el oficial. "Ha venido a conocer a sus súbditos y ofrecer su ayuda".

Rápidamente se formó una fila frente al rey. El primer hombre de la fila era un granjero con un gran sombrero de paja. Dio un paso adelante y le dijo al rey: "Querido , gracias por tomarse este tiempo y venir a escuchar nuestras peticiones".

El granjero necesitaba ayuda con su granja. "Recientemente, vine a mi  to find many of my crops missing. This has happened again and again. Esto ha sucedido una y otra vez. Cada tanto mis campos se arruinan y me quedo sin casi nada para vender "

El rey escuchó el relato del pobre  e hizo un gesto para que uno de sus oficiales se acercara.

"Enviaré a mis oficiales para que levanten un fuerte y robusto  alrededor de su campo. De esta manera ningún animal podrá destruir sus campos". El granjero se llenó de alegría y agradeció al rey una y otra vez.

Llegó una mujer con un  enfermo. La fila siguió y siguió y el  escuchó pacientemente, ayudando a cada persona y ellos retornando felices de retorno a sus hogares.

Imagínate vivir en una época en la que había un rey como este. ¡Imagina que el rey salía de su hermoso palacio solo para hablar contigo! ¿No te sentirías especial? Sería un placer conocer al rey, y más aún hablar con él y pedirle cualquier cosa que necesites.

Tienes, porque hay un Rey que se preocupa por ti aquí y ahora. El  is Hashem, Su reino es este , y Él se preocupa por cada uno de nosotros. Hashem está en todas partes, y hay una época especial del año en la que Él está más cerca de nosotros. Durante este tiempo, es como si Hashem dejara Su palacio y viniera a visitarnos. Esta vez es la festividad de Rosh Hashaná.

En la sinagoga o en , cuando le reces a Hashem, debes saber que Él está escuchando con mucha atención todo lo que dices y que Él se preocupa mucho por ti. ¡Quiere darte un buen y dulce año nuevo!



DESAFÍO DE ROSH HASHANÁ



El Shofar

¿DÓNDE?

En cualquier sitio. El Shofar se toca en la sinagoga como parte de las oraciones de Rosh Hashaná, ¡pero esta mitzvá especial se puede hacer en cualquier lugar! Todo lo que necesita es un Shofar, un tocador de Shofar experimentado y las bendiciones especiales del Shofar.

בְּרוּךְ אַתָּה אֱלֹהֵינוּ כְּלֵךְ
הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּבְרִיתוֹתָיו וְצִוָּנוּ
לְשׁוּבָה קוֹל שׁוֹפָר:

¿POR QUÉ?



¡Coronamos a Hashem como rey! El Shofar es como una trompeta en una ceremonia de coronación real.



Le recordamos a Hashem el gran amor de nuestro antepasado Avraham, cuando estaba dispuesto a sacrificar a su hijo.



Es una llamada de atención para nuestras almas, que nos recuerda que debemos centrarnos en nuestra misión en este mundo.



Es el llanto de un niño que regresa con su padre. No importa lo que sucedió durante el año pasado, en Rosh Hashaná regresamos a Hashem.

¿CÓMO?

Hay 3 tipos de sonidos de Shofar:

- Tekiá - un largo sonido parecido a un sollozo
—————
- Shevarim: tres sonidos rotos más cortos
—— — — — —
- Teruá: nueve mini sonidos, una tras otra
— — — — —

Es una mitzvá escuchar 30 toques de Shofar en Rosh Hashaná, ¡pero es aún mejor escuchar 100!

¿CUÁNDO?

Día de Rosh Hashaná: este año, el Shofar solo se tocará el segundo día de Rosh Hashaná, porque el primer día cae en Shabat.

¿QUÉ?

Escuchar los sonidos y responder "Amén" a las bendiciones.

¿QUIÉN?

Los hombres, las mujeres y los niños y niñas escuchan; y toca alguien que conoce las leyes judías de como tocar el Shofar.

EL DESAFÍO

Cierra los ojos y escucha el poderoso sonido del Shofar. ¡Piensa en una Mitzvá que puedas hacer para acercarte más a Hashem este año!



HIGHLIGHTS DE LA FESTIVIDAD



Plegarias especiales de Rosh Hashaná

En Rosh Hashaná pasamos el día rezando por un año nuevo feliz, saludable y dulce. En este día, Hashem juzga nuestras acciones. Miramos hacia atrás en el año pasado y decidimos hacerlo mejor en el futuro. Declaramos a Hashem como nuestro Rey, pedimos que se nos recuerde por las cosas buenas que hicimos y escuchamos el sonido del Shofar. A continuación se muestran algunos extractos de algunas oraciones especiales de Rosh Hashaná.

אָבִינוּ מַלְכֵינוּ - AVINU MALKEINU

Padre nuestro, Rey nuestro, no tenemos Rey sino Tú.

AVÍNU MALKÉINU, ÉIN LÁNU MÉLEJ
ÉLA ÁTA

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ אֵין לָנוּ מַלְךְ אֲלֵא
אָתָּה:

Padre nuestro, Rey nuestro, renueva para nosotros un buen año.

AVÍNU MALKÉINU, JADÉSH ALÉINU
SHANÁ TOVÁ

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ חֲדָשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה
טוֹבָה:

Padre nuestro, Rey nuestro, inscribenos en el libro de la buena vida.

AVÍNU MALKÉINU, KOTVÉNU BESÉFER
JAÍM TOVÍM

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ כֹּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים
טוֹבִים:

Padre nuestro, Rey nuestro, muéstranos Tu gracia y respóndenos, pues no hay en nosotros actos meritorios; haz con nosotros caridad y bondad y sálvanos.

AVÍNU MALKÉINU, JONÉINU
VAANÉINU KI ÉIN BÁNU MAASÍM,
ASÉ IMÁNU TZEDAKÁ VAJÉSED
VEHOSHIÉINU

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ חֲנֵנוּ וְעַנְנוּ כִּי אֵין בָּנוּ
מַעֲשִׂים עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד
וְהוֹשִׁיעֵנוּ

En esta plegaria nos relacionamos con Hashem como nuestro Padre cercano y amoroso, así como nuestro santo y gran Rey. Le pedimos a nuestro amoroso Padre que interceda ante nuestro maravilloso Rey para que sea amable con nosotros y nos conceda un dulce año nuevo. Se han compuesto muchas melodías para esta conmovedora plegaria.



תַּשְׁלִּיךְ - TASHLIJ

Volverá y nos dará compasión; Esconderá nuestras iniquidades, y Tú arrojarás en lo profundo del mar todos sus pecados. Volverá y nos dará compasión; Esconderá nuestras iniquidades, y Tú arrojarás en lo profundo del mar todos sus pecados.

MI EL MAKÓJA, NOSÉ AVÓN
VEOVÉR AL PÉSHA LISHEERÍT
NAJALATÓ. LO HEJEZÍK
LAÁD APÓ, KI JAFÉTZ JÉSED
HU. IASHÚV IERAJAMÚINU,
IBÓSH AVONOTÉINU;
VETASHLÍJ BIMTZULÓT IÁM
KOL JATOTÁM.

מִי־אֵל כְּמוֹךְ נִשְׂאָה עוֹן וְעֵבֵר
עַל־פְּשָׁע לְשֹׂאֲרֵית נִחְלָתוֹ לֵאמֹר
הֲחַזִּיק לְעַד אֶפֶס כִּי־חַפָּץ חֶסֶד
הוּא:
יָשׁוּב וְיִרְחַמֵנוּ יִכְבֹּשׁ עֲוֹנוֹתֵינוּ
וְיִתְשַׁלֵּךְ בְּמַצְלוֹת יָם כָּל־
חַטָּאתָם:

Desde el primer día de Rosh Hashaná hasta el último día de Sucot, tenemos la oportunidad de recitar la oración de Tashlij. Vamos a un lago, río o mar, preferiblemente un lugar de agua que tenga peces. Los ojos de un pez siempre están abiertos porque no tienen párpados. Esto nos recuerda cómo Hashem está constantemente cuidándonos, y oramos para que Él continúe cuidándonos. Después de recitar la oración, sacamos los bolsillos al agua, para simbolizar el desecho de nuestros errores. Dejamos atrás nuestros viejos errores y comenzamos el nuevo año con un borrón y cuenta nueva.



C
KIDS



Iom Kipur Yo Espío

IONÁ fue un gran profeta. Era un hombre tan justo que Hashem le habló de una manera especial. Hashem eligió a Ioná para ir a la ciudad de Ninvé y advertir a la gente de allí que serán destruidos si no hacen Teshuvá y cambian sus malos caminos. Ioná tenía miedo de hablar con la gente, así que se escapó en un barco y navegaba tranquilamente sobre el agua cuando, de repente, el cielo se oscureció y comenzó a tormentar. Las olas chocaban contra el barco y asustaban a todos los pasajeros a bordo. La gente del barco decidió que alguien a bordo debió haber hecho algo malo para causar la terrible tormenta. Hicieron un sorteo para ver quién podía ser. Ioná fue elegido de la lotería y fue arrojado por la borda. Tan pronto como Ioná salió del barco, la tormenta se detuvo milagrosamente y el sol de nuevo. ¡Un pez enorme se acercó y se tragó vivo a Ioná! Dentro del vientre del pez, Ioná se dirigió a Hashem y le pidió perdón. Prometió hacer exactamente lo que Hashem le dijo. Después de 3 días, el pez escupió a Ioná en tierra firme y Ioná fue a Ninvé para enseñarnos el poder de Hashem. Hicieron Teshuvá y Dios los salvó. Leemos la historia de Ioná en Iom Kipur para enseñarnos a hacer Teshuvá. ¡Nunca es demasiado tarde para corregir nuestros errores!



Una caja de tzedaká: Antes de Iom Kipur damos caridad adicional para mostrarle a Hashem cómo nos preocupamos por los demás incluso antes de que nos preocupemos por nosotros mismos.

3 velas: Damos la bienvenida a Iom Kipur encendiendo velas y recitando la bendición especial.

Una camisa blanca: Nos vestimos de blanco porque somos como ángeles libres de errores.

Una deliciosa torta y coca cola: En Yom Kipur, los adultos no comen ni beben, como los ángeles que no necesitan comida ni bebida.

Un zapato negro: En Iom Kipur no usamos zapatos de cuero.

Una loción: No nos ponemos cremas, maquillajes ni ungüentos.

Una bañera: No nos duchamos ni nos bañamos.

5 Majzors: Pasamos tiempo rezando, hay 5 oraciones en total durante el día.

Un martillo: Es un Día del Juicio, cuando Hashem determina nuestro año por delante.

Un borrador: Hashem nos perdona por cualquier mal que hayamos hecho y lo borra.

Un candado: Las puertas del palacio de Hashem se cierran con nosotros adentro, ¡junto con Hashem!

Un Shofar que es marrón: Al final del día tocamos el shofar por última vez y decimos: "El próximo año en Jerusalem".





DESAFÍO DE IOM KIPUR

Escalera de Teshuvá

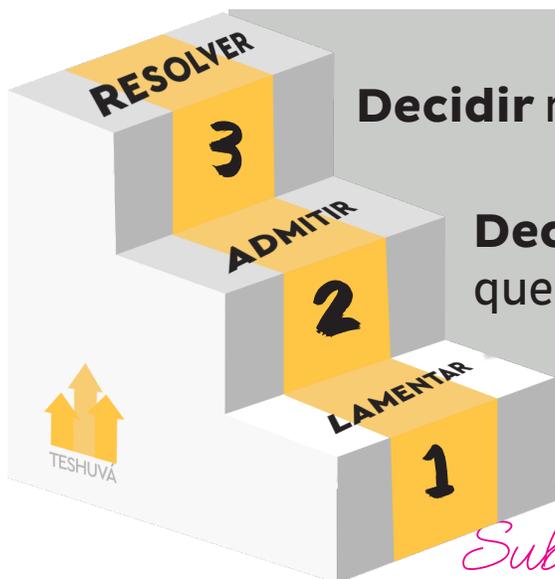
¿Alguna vez le dijiste algo que no fuera agradable a un amigo o te olvidaste de escuchar a tu mamá de inmediato?



¿Alguna vez cometiste un error?

¡SUBAMOS LA ESCALERA DE LA TESHUVÁ!

HAY 3 PASOS PARA HACER TESHUVÁ:



Decidir no volver a hacerlo.

Decir que lamentas lo que hiciste mal.

Sentirse mal por lo que hiciste.

En Iom Kipur, Hashem nos da una oportunidad especial para corregir nuestros errores. Ahora es el momento perfecto para decidir hacerlo mejor en el futuro. ¡Puedes hacer Teshuvá!



Subiendo los escalones de la Teshuvá

Nos ayuda a no volver a cometer el mismo error

Es una excelente manera de acercarnos a Hashem

EL DESAFÍO:

Cierra los ojos y piensa en cómo te gustaría actuar mejor este año.
Elige un paso para comenzar.





HIGHLIGHTS DE LA FESTIVIDAD

Plegarias especiales de Iom Kipur

En Iom Kipur, ingresas al palacio de Hashem y durante todo el día estás lo más cerca posible de Hashem. Tus plegarias y deseos llegan a Su trono directamente y puedes pedir cualquier bendición que desees para el próximo año. ¿Qué vas a rezar y pedirle a Hashem en Iom Kipur? A continuación se muestran algunos extractos de algunas plegarias especiales de Iom Kipur.

עַל יֵט - AL JET

Por todos estos (pecados), Hashem de perdón, perdónanos, excúsanos, expía por nosotros.

VEÁL KULÁM ELÓAH SLIJÓT, SLAJ LÁNU, MEJÁL LÁNU, KAPÉR LÁNU.

יְעַל כָּלֶם אֱלֹהֵי סְלִיחוֹת.
סְלַח לָנוּ. מְחַל לָנוּ. כְּפָר
לָנוּ

La plegaria de Al Jet se dice diez veces durante los servicios de Iom Kipur. Cada vez que decimos las palabras admitimos las cosas que pudimos haber hecho mal en el pasado y planeamos mejorarnos para el futuro. Tómame unos minutos para pensar en algunas decisiones que no fueron buenas y que pudiste haber hecho el año pasado y piensa en algunas formas en las que puede mejorar el próximo año. Debes saber que siempre hay una segunda oportunidad. No importa cuántos errores hayamos cometido, siempre existe la oportunidad de empezar de nuevo.



נְעִילָה - NEILÁ

Recita el Shemá una vez:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְהוָה יְהוָה, אֶחָד.
SHEMÁ ISRAEL, ADONÁI ELOHÉINU, ADONÁI
EJÁD.

Oye Israel: Di-s es nuestro Señor; Di-s es uno

Recita Baruj Shem tres veces:

בָּרוּךְ שֵׁם כְבוֹד מְלֻכּוֹתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.
BÁRÚJ SHEM KEVÓD MALJUTÓ LEOLÁM VAÉD.
El nombre del glorioso reinado [de Di-s] es bendito por
siempre jamás.

Recita Hashem Hu Ha'Elokim siete veces:

אֲדֹנָי הוּא הָאֱלֹהִים.
ADONÁI HU HAELOHÍM.
Hashem es Dios.

El Shofar se hace sonar una vez y luego todos dicen:

לְשָׁנָה הַבָּאָה בִּירוּשָׁלַיִם.
LESHANÁ HABAÁ BIRUSHALÁIM
¡El año que viene en Jerusalem!

Al final de este poderoso día, agregamos una plegaria especial llamada Neilá, que significa "cierre". En este punto, las puertas del palacio de Hashem se cierran. ¡Pero aquí están las buenas noticias! Nos encerramos en el interior, junto con y muy cerca de Hashem. ¡Es nuestra oportunidad de rezar con todas nuestras fuerzas por el mejor año nuevo! Se toca el Shofar por última vez y decimos: "¡El año que viene en Jerusalem!" sabiendo que hemos sido sellados para un buen y dulce año nuevo por delante! En muchas sinagogas, la gente estalla en bailes alegres, sabiendo que todas nuestras oraciones del año fueron respondidas.





Créditos:

Executive Committee

Rabbi Moshe Kotlarsky - *Vice Chairman, Merkos L'Inyonei Chinuch*

Rabbi Mendel Kotlarsky - *Director of Operations, Merkos L'Inyonei Chinuch*

Rabbi Mendy Kotlarsky - *Executive Director, Merkos 302*

Rabbi Duvi Feldman - *Strategic Manager, Merkos 302*

CKids Team

Rabbi Zalman Loewenthal - *Director, CKids*

Mrs. Mushky Loewenthal - *Director, CKids*

Mrs. Mussie Weiss - *Hebrew School Network*

Ms. Chaya Zirkind - *Hebrew School Network*

Mrs. Bracha Jurkowicz - *CKids Club*

Mrs. Sheva Rapoport - *CKids Club*

Ms. Rochel Danzinger - *Holiday Toolbox*

Rabbi Mendel Rapoport - *Tzivos Hashem*

Rabbi Mendel Raskin - *JewQ*

Rabbi Chai Kohan - *Spanish Department*

Designers

Mrs. Gitty Rosenberg

CKids Design Team

Production

Rabbi Boruch Gansz - *Production Assistant, Merkos 302*

Rabbi Nochum Schapiro - *Production, Merkos 302*

Rabbi Shmuli Bendet - *Financial Office, Merkos 302*

Contributors

Mrs. Chava Witkes - *Editor*

Mrs. Shaindle Sharfstein - *Content*

Miss Rochel Danzinger - *Content*

Mrs Bracha Jurkowicz - *Content*



Dedicado en honor a nuestro compañero
visionario

The Meromim Foundation

¡Shaná Torá de parte de CKids!

